

**Pec Direzione**



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – D.G. Valutazioni e Autorizzazioni Ambientali

**Da:** solvay.rosignano@pec.it  
**Inviato:** mercoledì 25 marzo 2015 19:01  
**A:** MATTM Div. IV-AIA Posta Certificata  
**Cc:** francesco posar; katia Bandini; marco mazzoni; roberta nigro; dva-IV MATTM; rossella sinisi  
**Oggetto:** DVA-DEC-2010-0000496 - SOLVAY-LI-ROSIGNANO - Invio certificati ISO 14001 aggiornati  
**Allegati:** Certificati ISO14001 n. 3552 Certiquailty e n. 15299 IQ Net-3.pdf; CERTIFICATO CERTIQUALITY ISO 14001.pdf

E.prot DVA-2015-0008428 del 26/03/2015

Il sottoscritto, per conto del Legale Rappresentante ing. Davide Papavero relativamente agli impianti di cui all'autorizzazione DVA-DEC-2010-0000496, invia copia dei certificati ISO 14001 nell'ultima versione ricevuta, tanto per Solvay Chimica Italia S.p.A. che per Società Italiana del Cloro s.r.l., a seguito delle recenti verifiche ispettive.

Cordiali saluti

Il Referente Controlli A.I.A.  
Francesco Posar

**Dr. Francesco Posar**

Soda Ash & Derivated

Responsabile HSE e Laboratorio

Responsabile impianto Soc. SOLVAL

Referente Controlli A.I.A.

T: +39 0586 721184 - M: +39 345 4887682



Solvay Chimica Italia S.p.A.

Stabilimento di Rosignano - Via Piave, 6

57016 Rosignano M.mo fraz. Rosignano Solvay (LI)

ITALY

[www.solvay.com](http://www.solvay.com)





ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ  
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **3652**  
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

## SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A.

IT - 57016 ROSIGNANO SOLVAY (LI) - VIA PIAVE 6

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIVE UNITS

IT - 57013 ROSIGNANO SOLVAY (LI) - VIA PIAVE 6

IT - 57020 S. CARLO FRAZ. S. VINCENZO (LI) - VIA SAN BARTOLO 3

IT - 56040 PONTEGINORI FRAZ. MONTECATINI (PI) - VIA E. SOLVAY 1

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA  
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

### UNI EN ISO 14001:2004

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

SETTORE  
CODE **EA 12**

Estrazione e frantumazione del calcare. Coltivazione del salgemma e trasporto della salamoia satura allo stabilimento di Rosignano. Sistema di approvvigionamento idrico (inclusa l'acqua dolce dalla diga di Santa Luce). Produzione di: carbonato di sodio, bicarbonato di sodio e cloruro di calcio (con processo Solvay); acqua ossigenata e acido peracetico (con processo di sintesi all'alchilanthraquinone e successive reazioni con acido acetico); carbonato di sodio perossidrato (con processo di reazione tra acqua ossigenata e carbonato di sodio). Gestione delle utilities (acqua, vapore, energia elettrica, fluidi tecnici) e dei servizi tecnici, servizi HSE, sicurezza e vigilanza, antincendio, laboratorio, logistica, servizi amministrativi.

*Digging and shredding of limestone. Cultivation of rock salt and brine transport to the plant of Rosignano. Water supply system (including soft water from the Santa Luce dam). Production of: sodium carbonate, sodium bicarbonate and calcium chloride (by Solvay process); oxygenated water and peracetic acid (by alkyl anthraquinone synthesis process and subsequent reaction with acetic acid); peroxy hydrated sodium carbonate (by reaction process between oxygenated water and sodium carbonate). Management of utilities (water, steam, electrical power, technical fluids) and of technical services, HSE services, safety and fire-prevention surveillance, laboratory, logistics, administrative services.*

CERTIFICAZIONE RILASCIATA IN CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO TECNICO ACCREDIA RT 09

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS<sup>1</sup>

PRIMA EMISSIONE **21/12/2000**  
FIRST ISSUE  
EMISSIONE CORRENTE **10/03/2015**  
CURRENT ISSUE  
DATA SCADENZA **23/04/2016**  
EXPIRY DATE

  
CERTIQUALITY S.r.l. - IL DIRETTORE GENERALE  
Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendali.

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.



SGQ N° 008A PRD N° 009B  
SGA N° 001D DAP N° 003H  
SCR N° 002F SSI N° 007G  
PSM N° 006I SGE N° 001M

Membro degli accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito  
www.certiquality.it

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site  
www.certiquality.it

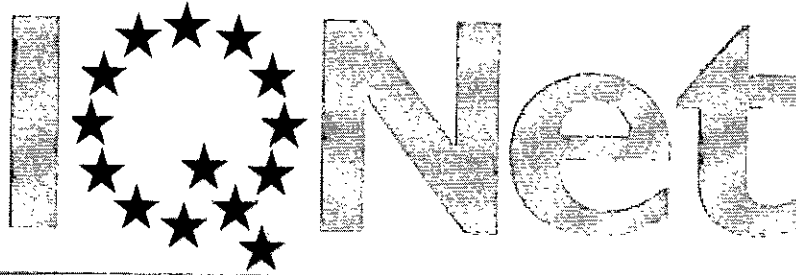
La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

The validity this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System.



www.cisq.com

®



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

**IQNet and its partner  
CISQ/CERTIQUALITY S.r.l.**

**SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A.**

IT - 57016 ROSIGNANO SOLVAY (LI) - VIA PIAVE 6

has implemented and maintains a

**Environmental Management System**

which fulfills the requirements of the following standard

**ISO 14001:2004**

for the following activities

See annex

in the following operative units

See annex

Code **EA 12**

Issued on: **2015-03-10**

Certified since: **2000-12-21**

Expire on: **2016-04-23**

Registration number: **IT-15299**



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

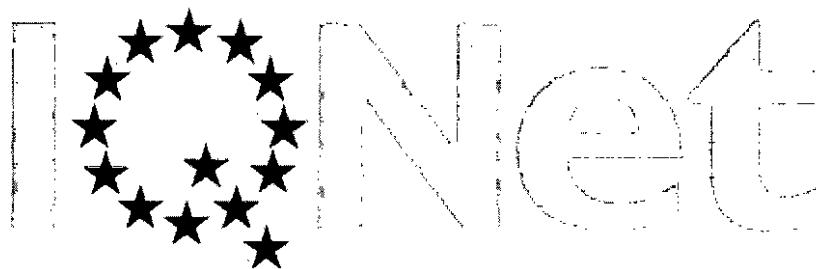
**IQNet Partners\*:**

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus  
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany  
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland IRAM Argentina  
JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland  
Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia  
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

®



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

*ANNEX 1 TO IQNET CERTIFICATE NUMBER IT-15299*

**SOLVAY CHIMICA ITALIA S.p.A.**

Operative Units

IT - 57013 ROSIGNANO SOLVAY (LI) VIA PIAVE 6  
IT - 57020 S. CARLO FRAZ. S. VINCENZO (LI) VIA SAN BARTOLO 3  
IT - 56040 PONTEGINORI FRAZ. MONTECATINI (PI) VIA E. SOLVAY 1

Field of activity

Digging and shredding of limestone. Cultivation of rock salt and brine transport to the plant of Rosignano. Water supply system (including soft water from the Santa Luce dam). Production of: sodium carbonate, sodium bicarbonate and calcium chloride (by Solvay process); oxygenated water and peracetic acid (by alkyl anthraquinone synthesis process and subsequent reaction with acetic acid); peroxy hydrated sodium carbonate (by reaction process between oxygenated water and sodium carbonate. Management of utilities (water, steam, electrical power, technical fluids) and of technical services, HSE services, safety and fire-prevention surveillance, laboratory, logistics, administrative services.

This annex is only valid in connection  
with the above-mentioned certificate.



ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ  
www.certiquality.it

CERTIFICATO n. **21710**  
CERTIFICATE No

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION

## SOCIETA' ITALIANA DEL CLORO S.R.L.

IT - 57016 ROSIGNANO MARITTIMO (LI) FRAZIONE ROSIGNANO SOLVAY - VIA PIAVE 6

NEI SEGUENTI SITI / IN THE FOLLOWING SITES

IT - 57016 ROSIGNANO MARITTIMO (LI) FRAZIONE ROSIGNANO SOLVAY - VIA PIAVE 6

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTE CHE E' CONFORME ALLA NORMA  
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A ENVIRONMENT MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

**UNI EN ISO 14001:2004**

PER LE SEGUENTI ATTIVITA' / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES **SETTORE** **EA 12**  
**CODE**


Produzione di soda caustica liquida e cloro (con processo elettrolitico con celle a membrana).  
Produzione di ipoclorito di sodio (con processo di reazione tra soda caustica e cloro) e di clorometani ed acido cloridrico (con processi di sintesi). Ricerca e sviluppo nel campo dei processi elettrolitici.  
Servizi tecnici, servizi HSE, laboratorio, servizi amministrativi.

*Production of liquid caustic soda and chlorine (through electrolytic process with membrane cells).  
Production of sodium hypochlorite (through chlorine and caustic soda reaction) and chloromethane and hydrochloric acid (through synthesis processes). Research and development in the field electrolysis. Technical services, HSE services, laboratory, administrative services.*

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico ACCREDIA RT 09

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE  
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

PRIMA EMISSIONE **21/12/2000**  
FIRST ISSUE  
EMISSIONE CORRENTE **29/12/2014**  
CURRENT ISSUE  
DATA SCADENZA **23/04/2016**  
EXPIRY DATE

  
CERTIQUALITY S.r.l. - IL DIRETTORE GENERALE

Via G. Giardino 4 - 20123 MILANO (MI) - ITALY

CISQ is a member of



www.iqnet-certification.com

*IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.*

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.

*CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.*



www.cisq.com

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito [www.certiquality.it](http://www.certiquality.it)

For information concerning the validity of the certificate, you can visit the site [www.certiquality.it](http://www.certiquality.it)

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale ed al riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale.

*The validity this certificate depends on annual audit and on a complete review every three years of the Management System.*

SGQ N° 008A PRD N° 008B  
SCA N° 001D DAP N° 003H  
SCR N° 001F SSI N° 007G  
FSM N° 006I SGE N° 001M

Membro degli accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement